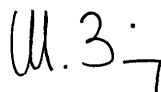


## VKF Brandschutzanwendung Nr. 22787

|                         |                                                                                                                                                                                                                   |                                                       |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Gruppe 223              | Abschottungen/Durchführungen                                                                                                                                                                                      |                                                       |
| Gesuchsteller           | Roxtec International AB<br>Box 540<br>37123 Karlskrona<br>Sweden                                                                                                                                                  |                                                       |
| Hersteller              | Roxtec International AB<br>37123 Karlskrona<br>Sweden                                                                                                                                                             |                                                       |
| Produkt                 | KABELABSCHOTTUNG TY ROXTEC R/RS-RAHMEN                                                                                                                                                                            |                                                       |
| Beschrieb               | Kabelabschottung aus rundem Schottrahmen und Dichtungselementen aus Kunstgummi Modulen (5.3) mit Pressplatte                                                                                                      |                                                       |
| Anwendung               | Dgepr=200mm<br>Wand=250mm, MBW mit geringer Rohdichte<br>Decke=250mm, MBW mit geringer Rohdichte<br>Anwendung siehe Folgeseiten                                                                                   |                                                       |
| Unterlagen              | SP, Boras: Prüfbericht 'P500867 ' (29.03.2005), Klassifizierungsbericht 'P702073B' (14.05.2007), Prüfbericht 'P500868 ' (29.03.2005), Klassifizierungsbericht 'P702073C' (14.05.2007), Schreiben '-' (28.09.2011) |                                                       |
| Prüfbestimmungen        | EN 1363-1, EN 1366-3                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| Beurteilung             | Feuerwiderstandsklasse:                                                                                                                                                                                           | EI 90                                                 |
| Gültigkeitsdauer        | 31.12.2021                                                                                                                                                                                                        |                                                       |
| Ausstelldatum           | 08.02.2017                                                                                                                                                                                                        | Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden |
| Ersetzt Anerkennung vom | 19.12.2011                                                                                                                                                                                                        |                                                       |



Michael Binz



Gérald Rappo

## VKF Nr. 22787

|               |                                                                  |                  |            |
|---------------|------------------------------------------------------------------|------------------|------------|
| Gruppe 223    | Abschottungen/Durchführungen                                     | Gültigkeitsdauer | 31.12.2021 |
| Gesuchsteller | Roxtec International AB<br>Box 540<br>37123 Karlskrona<br>Sweden |                  |            |
| Produkt       | KABELABSCHOTTUNG TY ROXTEC R/RS-RAHMEN                           |                  |            |

### Direkter Anwendungsbereich

Der direkte Anwendungsbereich für Prüfergebnisse an Abschottungen ist in der EN 1366-3:2004, Kap. 13 beschrieben. In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Regeln für zulässige Änderungen von Ausführungen gegenüber den Probekörpern angegeben. Diese Veränderungen können durchgeführt werden, ohne dass der Auftraggeber eine zusätzliche Beurteilung und/oder Berechnung benötigt.

#### AUSRICHTUNG

Prüfergebnisse sind nur auf die Ausrichtung, in der die Abschottungssysteme geprüft wurden, anwendbar.

#### TRAGKONSTRUKTION

Prüfergebnisse, die mit einer Norm-Tragkonstruktion als massive Wand erhalten wurden, gelten für raumabschließende Bauteile aus Beton oder Mauerwerk mit einer gleichen oder größeren Dicke und Dichte als der geprüften.

#### KABELABSCHOTTUNGEN

Die Prüfergebnisse für Kabel gelten auch, wenn der Durchmesser eines einzelnen Kabels geringer ist und/oder die Anzahl der Kabel in einem Kabelbündel geringer ist, vorausgesetzt der Gesamtdurchmesser des Kabelbündels oder eines individuellen Kabels ist nicht grösser als in der Prüfung.

Die mit der Normkonfiguration erzielten Prüfergebnisse gelten für sämtliche Arten von isolierten Kabeln mit Kupfer- und Aluminiumleitern, Glasfaserkabel und Kabelbündel für die Nachrichtentechnik, mit Ausnahme von Hohlleiterkabeln.

Ergebnisse aus Prüfungen, bei denen die Abstützungen durch die Abschottung hindurchführen, gelten für Anordnungen, bei denen die Abstützung nicht hindurchführt, aber nicht umgekehrt.

Die mit Normkonfigurationen für Kabelabschottungssysteme erzielten Prüfergebnisse gelten für:

- sämtliche Arten von Kabelrinnen und -pritschen;
- sämtliche Durchführungen mit gleichen oder kleineren Abmessungen als die Prüfmasse, vorausgesetzt die Gesamtsumme der Kabelquerschnitte (Ader und Isolierung) macht nicht mehr als 60% der Öffnung aus

In der Praxis müssen die in der Prüfung verwendeten Mindestabstände (a1 bis a5, siehe B 1.6) angewendet werden.

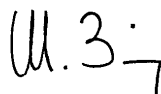
Die Ergebnisse von Prüfungen an Deckenkonstruktionen mit einer Länge von 1000mm nach Bild B.5 können auf jede beliebige Länge extrapoliert werden, sofern die Breite die des geprüften Probekörpers nicht überschreitet.

Die Ergebnisse der Prüfung mit dem Normkabelbündel f in Bild B.1 gelten für verschnürte Bündel von Kabeln der Nachrichtentechnik mit Durchmessern von weniger als 150mm.

## Attestation d'utilisation AEAI n° 22787

|                           |                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Groupe 223                | Obturations/passages                                                                                                                                                                                              |
| Requérant                 | Roxtec International AB<br>Box 540<br>37123 Karlskrona<br>Sweden                                                                                                                                                  |
| Fabricant                 | Roxtec International AB<br>37123 Karlskrona<br>Sweden                                                                                                                                                             |
| Produit                   | KABELABSCHOTTUNG TY ROXTEC R/RS-RAHMEN                                                                                                                                                                            |
| Description               | Obturation pour câbles, cadre rond et éléments d'étanchéité en modules de caoutchouc synthétique (5.3), avec une plaque de serrage                                                                                |
| Utilisation               | Dtest=200mm<br>Paroi=250mm, pm avec poids spécifique bas<br>Plafond=250mm, pm avec poids spécifique bas<br>Utilisation voir pages suivantes                                                                       |
| Documentation             | SP, Boras: Prüfbericht 'P500867 ' (29.03.2005), Klassifizierungsbericht 'P702073B' (14.05.2007), Prüfbericht 'P500868 ' (29.03.2005), Klassifizierungsbericht 'P702073C' (14.05.2007), Schreiben '-' (28.09.2011) |
| Conditions d'essai        | EN 1363-1, EN 1366-3                                                                                                                                                                                              |
| Appréciation              | Classe de résistance au feu: EI 90                                                                                                                                                                                |
| Durée de validité         | 31.12.2021                                                                                                                                                                                                        |
| Date d'édition            | 08.02.2017                                                                                                                                                                                                        |
| Remplace l'attestation du | 19.12.2011                                                                                                                                                                                                        |

Organisme de reconnaissance des  
autorités cantonales de protection incendie



Michael Binz



Gérald Rappo

## n° AEAI 22787

|            |                                        |                   |            |
|------------|----------------------------------------|-------------------|------------|
| Groupe 223 | Obturations/passages                   |                   |            |
| Requérant  | Roxtec International AB                | Durée de validité | 31.12.2021 |
|            | Box 540                                |                   |            |
|            | 37123 Karlskrona                       |                   |            |
|            | Sweden                                 |                   |            |
| Produit    | KABELABSCHOTTUNG TY ROXTEC R/RS-RAHMEN |                   |            |

### Domaine d'application directe

Le domaine d'application directe des résultats d'essais d'obturations est indiqué dans la norme EN 1366-3:2004, chap. 13. Ce chapitre expose les modifications admissibles par rapport aux éléments qui ont été soumis à l'essai. Ces modifications peuvent être apportées sans que le requérant n'ait à procéder à une évaluation ou à des calculs supplémentaires.

#### SENS DE MONTAGE

Les résultats des essais ne sont utilisables que pour le sens de montage dans lequel les systèmes d'obturations ont été soumis à l'essai.

#### STRUCTURE PORTEUSE

Les résultats des essais qui ont été obtenus avec une structure porteuse normalisée sous la forme d'une paroi massive ne sont valables que pour les parties de construction formant compartiment en béton ou en maçonnerie qui présentent une épaisseur et une densité identiques ou supérieures à celle soumise à l'essai.

#### OBTURATIONS POUR CÂBLES

Les résultats des essais pour les câbles s'appliquent aussi quand le diamètre de chaque câble est plus petit et/ou quand le nombre de câbles du faisceau de câbles est moindre, à la condition que le diamètre total du faisceau de câbles ou d'un câble seul ne soit pas plus grand que ce qui a été utilisé pour l'essai.

Les résultats d'essais obtenus avec la configuration normalisée s'appliquent pour tous les genres de câbles isolés avec conducteurs en cuivre et en aluminium, les câbles à fibre optique et les faisceaux de câbles servant à la technique des communications, à l'exception des câbles guides ondes.

Les résultats des essais lors desquels les supports traversent l'obturation s'appliquent pour les dispositions dans lesquelles les supports ne traversent pas l'obturation. L'inverse ne s'applique par contre pas.

Les résultats des essais de systèmes d'obturation pour câbles effectués avec des configurations normalisées s'appliquent pour:

- tous les genres de passages et chemins de câbles;
- tous les passages de dimensions identiques ou inférieures à celles utilisées pour l'essai, à la condition que la somme totale des sections des câbles (brin et isolation) ne représente pas plus de 60% de l'ouverture.

Dans la pratique, les écarts minimaux utilisés pour l'essai doivent être respectés (a1 - a5, voir B 1.6).

Les résultats des essais de constructions de plancher d'une longueur de 1000mm selon l'illustration B.5 peuvent être extrapolés pour n'importe quelle longueur à la condition de ne pas dépasser la largeur de l'échantillon utilisé pour l'essai.

Les résultats de l'essai avec le faisceau de câbles normalisé f selon l'illustration B.1 s'appliquent pour les faisceaux de câbles ficelés servant à la technique des communications dont le diamètre est inférieur à 150mm.